

Zmluva o spolupráci č. 54/2025
uzatvorená podľa § 51 Občianskeho zákonníka

oddelenie	rok	spisové číslo
MU -	2025	5099
nazov dokumentu	SOL1730UAF	

Zmluvné strany:

Mesto Bardejov

Sídlo : Radničné námestie č. 16, 085 01 Bardejov

Zástupca : MUDr. Boris Hanuščák, primátor mesta

IČO : 00321 842

DIČ : 2020622923

Bankové spojenie : SK70 0

d'alej len „organizátor“

a

Meno a priezvisko: Vasil' Svalyavchik

Bydlisko: ul. My

Dátum narodenia

Číslo obč. preukazu 705

d'alej len „účastník“

Čl. I.
Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je spolupráca účastníkov zmluvy pri realizácii 11. ročníka projektu: Medzinárodný maliarsky plenér „Bardejovská paleta“, ktorý sa uskutoční v dňoch 31.5. – 8.6.2025 na Mestskom úrade v Bardejove, oddelení kultúry, Radničné námestie 21, 085 01 Bardejov.

Čl. II.
Práva a povinnosti účastníka

1. Účastník sa zaväzuje dostaviť sa na miesto konania plenéru v termíne stanovenom organizátorom (na základe potvrdenej pozvánky organizátora).
2. Účastník sa zaväzuje za podmienok uvedených v tejto zmluve vyhotoviť na plenéri umelecké dielo – obraz na tému historické pamiatky mesta Bardejov a jeho zákutia, architektúra stredovekého mesta, pamiatky a plenérové panoramatické pohľady alebo maľbu na voľnú tému.
3. V prípade, že počas konania plenéru dôjde k úrazu alebo poškodeniu majetku vlastnou vinou účastníka (napr. po požití alkoholických nápojov), organizátor nepreberá za seba žiadnu zodpovednosť.
4. Účastník je povinný darovať organizátorovi 1 alebo 2 umelecké diela vytvorené na plenéri. Autorské práva autora umeleckého diela tým zostávajú nedotknuté.
5. Účastník si hradí a zabezpečuje poistenie súvisiace s účasťou na plenéri.

Vedúci
oddelenia

Ing. M. Choma, PhD.

Podpis:

e-mail : martin.choma@bardejov.sk

IČO: 00321842

ov.sk

Čl. III.

Povinnosti organizátora

1. Organizátor je povinný zabezpečiť účastníkovi za podmienok uvedených v tejto zmluve servis, ubytovanie, stravovanie, materiálne zabezpečenie, programové a tematické zabezpečenie, finančné zabezpečenie a propagáciu.
2. Organizátor zabezpečil účastníkovi ubytovanie v Poľsko – slovenskom dome v Bardejove.
3. Organizátor je povinný zabezpečiť pre účastníka podľa jeho výberu stravovanie v zariadeniach verejného stravovania v Bardejove.
4. Organizátor je povinný zabezpečiť pre účastníka potrebný materiál (maliarske plátno s rozmerom cca 60 x 90 cm, základné farby).
5. Organizátor sa zaväzuje zrealizovať poplenérovú výstavu prác vytvorených na plenéri. Výstava sa uskutoční v posledný deň plenéra 8.6.2025 vo výstavných priestoroch oddelenia kultúry MsÚ, Radničné námestie 21, Bardejov o 15.00 hod. so slávnostným sprístupnením verejnosti a vernisážou. V závislosti od kapacity výstavnej siene je možné vystaviť aj práce účastníkov z vlastnej tvorby.

Čl. IV.

Finančné zabezpečenie a výhody

1. Organizátor vyplatí účastníkovi počas trvania projektu štipendium vo výške 100,- € . Slovom Jedensto eur.
2. Organizátor zorganizuje pre účastníka organizované výjazdy po kultúrnych a umeleckých pamiatkach v Bardejove (Bazilika minor, Šarišské múzeum – zbierky, lokality obranného systému) a v blízkom okolí (návšteva Bardejovských kúpeľov).

Čl. V.

Trvanie zmluvy

1. Táto zmluva je uzavretá na dobu určitú, t.j. na dobu zorganizovania plenéra.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle organizátora (www.bardejov.sk).
3. Túto zmluvu sú oprávnené vypovedať obidve zmluvné strany s tým, že výpovedná lehota je 7 dní a začína plynúť dňom doručenia výpovede druhej zmluvnej strane. Pre doručovanie písomností je rozhodujúca adresa uvedená v záhlaví tejto zmluvy, pokiaľ zmluvné strany neoznámia zmenu. Za doručenie výpovede sa považuje aj jej neprevzatie v odbernej lehote, napriek doručovaniu písomnosti na aktuálnu adresu účastníka zmluvy.

Vedúci
oddelenia

Ing.M.Choma, PhD.

Podpis:



e-mail : martin.choma@bardejov.sk

IČO: 00321842

| DIČ: 2020 622923

| www.bardejov.sk

VI. Záverečné ustanovenia

- (1) V zmysle Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb v súvislosti so spracovaním osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov (nariadenie GDPR) a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov, týmto objednávateľ ako prevádzkovateľ GDPR uvádza, že účelom spracúvania osobných údajov dotknutých fyzických osôb je uzatvorenie a plnenie tejto zmluvy. S cieľom naplnenia tohto účelu, objednávateľ spracováva iba osobné údaje, ktoré na dosiahnutie predmetného účelu potrebuje. Osobné údaje sa uchovávajú podľa platného registratúrneho plánu a registratúrneho poriadku, t. j. 10 rokov. Osobné údaje sa poskytujú rôznym príjemcom alebo kategóriám príjemcov iba v prípade plnenia povinností v zákonom ustanovených prípadoch (napr. Najvyššiemu kontrolnému úradu SR, orgánom činným v trestnom konaní, ako aj iným orgánom, o ktorých to ustanovuje osobitný predpis). Zároveň objednávateľ poukazuje na to, že prenos osobných údajov do tretej krajiny a nebude realizovať a taktiež sa u jeho strany neuskutočňuje automatizované rozhodovanie vrátane profilovania. Dotknutá osoba má právo požadovať prístup k osobným údajom, ktoré sa ho týkajú; má právo na opravu, právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov, ako aj právo na prenosnosť údajov. Dotknutá osoba má taktiež právo podať návrh na začatie konania na Úrade na ochranu osobných údajov SR. Bližšie informácie o GDPR môže dotknutá osoba získať na webovej stránke www.bardejov.sk, na e-mailovej adrese zodpovedna.osoba@bardejov.sk alebo osobne na Mestskom úrade Bardejov, Radničné námestie 16, 085 01 Bardejov.
- (2) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť deň po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Táto zmluva sa spravuje právnym poriadkom Slovenskej republiky.
- (3) Všetky zmeny a doplnky k tejto zmluve možno vykonať len v písomnej forme formou očíslovaných dodatkov k nej.
- (4) Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých poskytovateľ obdrží jedno vyhotovenie Zmluvy a objednávateľ štyri vyhotovenia Zmluvy.
- (5) Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvorili dobrovoľne, prejav ich vôle je slobodný, vážny, určitý a zrozumiteľný, zmluvu neuzatvorili v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok a znenie tejto zmluvy si prečítali a je v plnom súlade s ich prejavenu vôľou, na znak čoho ju vlastnoručne podpísali.

V Bardejove, dňa:

Organizátor:
Mesto Bardejov

MUDr. Boris Hanuščák
primátor mesta



Účastník:
Vasyl' Svalyavchyk, Užhorod, Ukrajina

účastník pléneru,

Vedúci
oddelenia

Ing. M. Choma, PhD.

Podpis:

e-mail : martin.choma@bardejov.sk

IČO: 00321842 | DIČ: 2020 622923 | www.bardejov.sk